

KARTA PRZEDMIOTU (SYLABUS)- WZÓR II

Opis przedmiotu

Kod przedmiotu		Nazwa przedmiotu	Wiedza o kulturze krajów anglojęzycznych	
LS/P/1/ST/B1/11			Cultural studies: English-speaking countries	
Język wykładowy		język angielski		
Rok akademicki		2025/26		
Kierunek w zakresie		Lingwistyka stosowana		
		-		
Poziom studiów		Studia pierwszego stopnia		
Profil studiów		Profil praktyczny		
Forma studiów		Studia stacjonarne		
Semestr / semestry		V		
Przynależność do grupy zajęć		B 1. Grupa zajęć kierunkowych - obowiązkowych		
Status przedmiotu		Obowiązkowy		
Formy realizacji zajęć dydaktycznych, wymiar, punkty ECTS		Forma zajęć	Liczba godzin zajęć dydaktycznych	Liczba punktów ECTS
		Wykład	15 [h]	2 ECTS
		Ćwiczenia	15 [h]	
		Zajęcia praktyczne	[h]	
Powiązanie przedmiotu	z profilem studiów	Kształtuje umiejętności praktyczne (profil praktyczny)		0 ECTS
	z uprawnieniami	-		0 ECTS
	z dyscypliną	literaturoznawstwo		2 ECTS
Forma nauczania		Tradycyjna – zajęcia zorganizowane w Uczelni		
Wymagania wstępne		Brak		
Jednostka prowadząca		Wydział Filologiczno-Pedagogiczny		
Koordynator		dr Ewa Klęczaj-Siara		
Adres strony internetowej pjo		www.wfp.uniwersytetradom.pl		
Adres e-mail, telefon koordynatora		e.kleczaj@uthrad.pl , tel. (48) 361-73-67		

EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE, REALIZACJA ZAJĘĆ DYDAKTYCZNYCH, WERYFIKACJA EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Cel kształcenia:	<ol style="list-style-type: none"> Przekazanie wiedzy studentom na temat systemów politycznych Wielkiej Brytanii i Stanów Zjednoczonych, problemów społecznych oraz zagadnień kulturowych krajów anglojęzycznych. Analizowanie wybranych tekstów kultury z uwzględnieniem ich wkładu w rozwój cywilizacji krajów anglojęzycznych.
------------------	---

	<p>3. Zapoznanie studentów z terminologią i zjawiskami z zakresu British and American Studies oraz z ich potencjalnym wykorzystaniem w pracy tłumacza.</p> <p>4. Analiza/ tłumaczenie materiałów związanych z kulturą angielskiego obszaru językowego z uwzględnieniem ich specyfiki i ich potencjalnej nieprzekładalności.</p>
Treści programowe:	<p>Najważniejsze zagadnienia dotyczące historii, kultury, polityki oraz geografii Wielkiej Brytanii i USA oraz ich potencjalne wykorzystaniem w pracy tłumacza:</p> <p>Wykład</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Znaczenie brytyjskich symboli narodowych: flaga, hymn, barwy, symbole roślinne. Zapoznanie studentów z metodologią analizy materiałów wizualnych. 2. Zarys historyczny oraz funkcjonowanie monarchii brytyjskiej Zapoznanie studentów z metodami analizy dyskursu tekstów źródłowych.. 3. Zasady funkcjonowania brytyjskiego systemu politycznego. Zapoznanie studentów z jakościowymi i ilościowymi metodami analizy zmian politycznych. 4. Znaczenie amerykańskich symboli narodowych: flaga USA, pieczęć, hymn narodowy, wybrane pomniki narodowe. Zapoznanie studentów z metodologią analizy materiałów wizualnych. 5. Deklaracja Niepodległości Stanów Zjednoczonych oraz Konstytucja Stanów Zjednoczonych. Powstanie dokumentów, główne założenia, znaczenie historyczne. Zapoznanie studentów z metodami analizy dyskursu tekstów źródłowych.. 6. Amerykański system polityczny. Zapoznanie studentów z jakościowymi i ilościowymi metodami analizy zmian politycznych. 7. Tradycje brytyjskie i amerykańskie . Zwyczaje i święta regionalne. Zapoznanie studentów z metodą opartą na wykorzystaniu własnych doświadczeń w celu lepszego zrozumienia obcych tradycji i zwyczajów. 8. Zróżnicowanie etniczne i rasowe w Stanach Zjednoczonych. Analiza wybranych opowiadań Tony Morrison, Sandry Cisneros i Shermana Alexie. <p>Ćwiczenia</p> <p>Analiza znaczenia kulturowego poszczególnych regionów geograficznych Wielkiej Brytanii i Stanów Zjednoczonych na podstawie tekstów źródłowych, materiałów audiowizualnych i prasowych z zastosowaniem metody close reading i discourse analysis, m.in. analiza eseju Joan Didjon „Goodbye to All That” oraz poezji Emmy Lazarus, Walta Whitmana, Roberta Burns i Williama Wordsworth.</p>
Metody dydaktyczne (kształcenia):	<p>Wykład informacyjny z wykorzystaniem ekspozycyjnych technik multimedialnych, wykład problemowy, metoda przypadków połączona z dyskusją możliwych rozwiązań i alternatyw, ćwiczenia w zakresie analizy tekstów kultury (teksty literackie, filmy, dzieła sztuki, utwory muzyczne, przemówienia), koło dyskusyjne.</p> <p>Praca pod kierunkiem – tworzenie prezentacji multimedialnych dotyczących współczesnej kultury brytyjskiej i amerykańskiej w kontekście kształtowania umiejętności tłumaczeniowych.</p>
Rygor zaliczenia, kryteria oceny osiągniętych efektów uczenia się, sposób obliczania oceny końcowej:	<p>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie przez studenta wymaganych efektów uczenia się. Uzyskanie pozytywnych ocen ze wszystkich form zajęć wchodzących w skład przedmiotu jest równoznaczne ze zdobyciem przez studenta liczby punktów ECTS przyporządkowanej temu przedmiotowi. Sposób obliczania oceny z poszczególnych form zajęć przedstawia się następująco:</p> <p>Zaliczenie:</p> <p>Wykład:</p> <p>Zaliczenie pisemne po semestrze V obejmuje zadania sprawdzające wiedzę teoretyczną objętą kursem. Typy pytań: zamknięte (test wyboru) oraz otwarte (zadania typu wyjaśniającego oraz krótkie wypowiedzi pisemne na zadany temat z listy zagadnień objętych kursem). Ocena ze</p>

	<p>sprawdzianu pisemnego stanowi 100% końcowej oceny semestralnej z wykładu, obliczana jest według skali punktowej: od 60% - 3 (dst), od 70% - 3.5 (dst+), od 75% - 4 (db), od 80% - 4.5 (db+), od 90% - 5 (bdb). Ćwiczenia: Warunkiem zaliczenia ćwiczeń po semestrze V jest aktywne uczestnictwo w zajęciach (co stanowi 10% końcowej oceny semestralnej z ćwiczeń) oraz przygotowanie prezentacji multimedialnej (co stanowi 90% końcowej oceny semestralnej z ćwiczeń) na jeden z podanych tematów, z uwzględnieniem zaprezentowania umiejętności przekładoznawczych. Kryteria oceny prezentacji są następujące: zawartość merytoryczna (50%), poprawność językowa (25%), umiejętności organizacyjne i analityczne (25%). Ocena z prezentacji obliczana jest według skali punktowej: od 60% - 3 (dst), od 70% - 3.5 (dst+), od 75% - 4 (db), od 80% - 4.5 (db+), od 90% - 5 (bdb)..</p>
--	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu w odniesieniu do efektów kierunkowych i formy zajęć				Metody weryfikacji efektów uczenia się	
Numer efektu uczenia się	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu (PEU) Student, który zaliczył przedmiot (W) zna i rozumie/ (U) potrafi /(K) jest gotów do:	Kierunkowy efekt uczenia się (KEU)	Forma zajęć	Forma weryfikacji (zaliczeń)	Metody sprawdzania i oceny
W1	zna i rozumie na poziomie zaawansowanym najważniejsze zagadnienia kultury Wielkiej Brytanii i USA, takie jak symbole narodowe ww. krajów, ich systemy polityczne, tradycje i zwyczaje oraz podstawowe informacje dotyczące geografii ww. krajów;	K_WG03	Wykład Ćwiczenia	Test pisemny, Prezentacja multimedialna	Zaliczenie po semestrze V, Egzamin po semestrze V
W 2	posiada ogólną orientację we współczesnych, społecznych, politycznych i kulturalnych realiach krajów anglojęzycznych i dylematach właściwych dla Wielkiej Brytanii i Stanów Zjednoczonych	K_WK07	Wykład Ćwiczenia	Test pisemny, Prezentacja multimedialna	
U1	potrafi, posługując się typowymi metodami analizować elementy składowe kultury brytyjskiej i amerykańskiej, takie jak sztuka i architektura, muzyka i sport, symbole narodowe, tradycje, historia, systemy polityczne, etc. (typowe dla poszczególnych regionów Wielkiej Brytanii i Stanów Zjednoczonych) oraz interpretować je, dążąc do ich potencjalnego wykorzystania w pracy tłumacza;	K_UW03	Ćwiczenia	Test pisemny, Prezentacja multimedialna, Aktywność na zajęciach	
U2	potrafi porozumiewać się ze specjalistami na tematy dotyczące m. in. symboli narodowych, systemów politycznych oraz tradycji Wielkiej Brytanii i USA;	K_UK06	Ćwiczenia	Prezentacja multimedialna, Aktywność na zajęciach	
K1	jest gotów zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu w zakresie literaturoznawstwa i kulturoznawstwa brytyjskiego i amerykańskiego	K_KK03	Ćwiczenia	Aktywność na zajęciach	

Literatura i pomoce naukowe
<p>Literatura podstawowa:</p> <ol style="list-style-type: none"> O'Driscoll, James. <i>Britain</i>. Oxford University Press, 2010. Falk, Randee. <i>Spotlight on the USA</i>. New York and Oxford: Oxford University Press, 1993. Mauk, David, and John Oakland. <i>American Civilization: An Introduction</i>. London and New York: Routledge, 2004. Materiały własne prowadzącej przedmiot, dotyczące kultury Wielkiej Brytanii, USA i innych krajów anglojęzycznych. <p>Pomoce naukowe: Komputer z dostępem do Internetu, rzutnik multimedialny.</p>

Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się – bilans punktów ECTS		
Udział w zajęciach, aktywność	Obciążenie studenta [h]	
	Zajęcia bez nauczyciela- praca własna studenta	Zajęcia dydaktyczne
Udział w ... <i>wykładach</i>	X	15 [h]
Udział w <i>ćwiczeniach</i>	X	15 [h]
Udział w konsultacjach	X	X
Przygotowanie do <i>zajęć praktycznych</i> , Przygotowanie do <i>zaliczenia</i>	20 [h]	X
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	20 [h]/ 0,8 ECTS	30 [h]/ 1,2 ECTS
Punkty ECTS za przedmiot	2 ECTS	

Informacje dodatkowe, uwagi
<p>W przypadku studentów ze szczególnymi potrzebami, w tym: z niepełnosprawnością, przewlekłe chorych, określone powyżej (w karcie) metody i formy weryfikacji efektów uczenia się dostosowuje się odpowiednio do indywidualnych potrzeb tych studentów.</p> <p>Szczegółowe zasady i formy wsparcia studentów ze szczególnymi potrzebami: w tym z niepełnosprawnością, przewlekłe chorych podczas zajęć, zaliczeń i egzaminów określono w: Regulaminie Studiów, Zasadach Studiowania, Procedurze dotyczącej zapewnienia dostępności procesu kształcenia studentom ze szczególnymi potrzebami, w tym: z niepełnosprawnością, przewlekłe chorych.</p>